

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Юридический факультет

Кафедра Востоковедения и регионоведения Северной Америки

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Макаров А.В.

« ____ » _____ 20 ____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.03.03.Устная практика (иностранный язык)

на 288 часа(ов), 8 зачетных(ые) единиц(ы)

для направления подготовки (специальности) 41.03.01 – Зарубежное регионоведение

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № _____

Профиль – Азиатские исследования (регион специализации - Китай) (для набора 2019)

Форма обучения очная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

формирование у обучающихся иноязычных коммуникативных компетенций в области социально-гуманитарного знания, готовности к осуществлению социального взаимодействия и деловой коммуникации на государственном языке РФ, иностранном языке в сфере международных отношений и зарубежного регионоведения

Задачи изучения дисциплины:

настроить студента на понимание иностранного языка не только как внешнего источника информации и иноязычного средства коммуникации, но и как средства выражения своего собственного мыслительного процесса и понимания других людей; научить студентов видеть в иностранном языке средство получения, расширения и углубления системных знаний по специальности, т.е. средство самостоятельного повышения своей квалификации; пробудить в студентах желание и показать возможности профессионального использования иностранного языка в практической деятельности; показать студентам ценность изучаемого языка в становлении человека как личности и как специалиста; стимулировать развитие навыков практического применения знаний, развивать инициативу и самостоятельность студентов, создавать условия для установления межкультурной коммуникации

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Дисциплина «Устная практика (иностранный язык)» относится к обязательной части образовательной программы бакалавриата «Зарубежное регионоведение». Дисциплина изучается в 5, 6 семестрах. «Устная практика (иностранный язык)» изучается параллельно с дисциплинами социально-гуманитарного, международно-регионоведческого, историко-специализированного, политико-правового, экономико-математического модулей, модуля здоровья и безопасности жизнедеятельности. Модуль также изучается параллельно с дисциплинами части, формируемой участниками образовательных отношений

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 8 зачетных(ые) единиц(ы), 288 часов.

Очная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам	Всего часов
Общая трудоемкость	288	
Аудиторные занятия, в т.ч.	0	
лекционные (ЛК)	0	
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	0	
лабораторные (ЛР)	0	
Самостоятельная работа студентов (СРС)	0	

Форма промежуточной аттестации в семестре	0
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)	

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы		Планируемые результаты обучения по дисциплине
Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции, формируемые в рамках дисциплины	Дескрипторы: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности
УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК- 3.1. Демонстрирует способность работать в команде	Знать: основы речевого взаимодействия в группе; Уметь: основы речевого взаимодействия в группе; Владеть: навыками работы в команде; навыками обмена информацией, знаниями и опытом в интересах выполнения командной задачи
	УК- 3.2. Способен занимать активную, ответственную, лидерскую позицию в команде, демонстрирует лидерские качества и умения	Знать: принципы командной работы; условия эффективного речевого взаимодействия; Уметь: корректно и аргументированно отстаивать свою точку зрения в обсуждении, уметь выдвигать контраргументы, перефразировать свою мысль Владеть: культурой группового общения; навыками эффективного использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели

УК- 4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке	УК-4.3. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного языка	Знать: основные нормы русского и иностранного языка в области устной и письменной речи; Уметь: использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на русском, родном и иностранном языке; Владеть: основными навыками слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности
	УК-4.4. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном языке	Знать: основные модели речевого поведения; основы речевых жанров, актуальных для профессионального общения; Уметь: выстраивать стратегию устного и письменного общения на русском и иностранном языке в рамках межличностного и межкультурного общения; Владеть: техникой перевода (переводческими преобразованиями различного уровня сложности), приемами прагматической адаптации текста с учетом его получателя-адресата

ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке	ОПК-1.2. Организовывать и устанавливать контакты на международной арене в ключевых сферах политического, экономического и социокультурного взаимодействия, связанного с регионом	Знать: основные приемы и техники аргументации ведения переговоров; Уметь: осуществлять адекватные социальные и профессиональные контакты в ключевых сферах взаимодействия, связанного с регионом специализации; Владеть: навыками применения различных коммуникативных технологий
	ОПК-1.4. Применять переговорные технологии и правила дипломатического поведения в мультикультурной профессиональной сре	Знать: основы делового и дипломатического этикета; Уметь: применять переговорные технологии и правила дипломатического поведения в профессиональной среде; Владеть: навыками ведения переговоров и дипломатического поведения в мультикультурной профессиональной среде

ПК-2 Способен применять на практике базовые навыки двустороннего устного и письменного перевода текстов общественно-политической и социально-экономической направленности как минимум на двух иностранных языках	ПК-2.1. Осуществлять двусторонний последовательный устный и письменный перевод текстов общественно-политической и социально-экономической направленности с иностранных языков на русский и с русского языка на иностранный на уровне, соответствующем квалификации бакалавра	Знать: специфику грамматики, орфографии и стилистики русского и китайского языков; требования, предъявляемые к качеству письменного и устного перевода, критерии эквивалентности и адекватности перевода; Уметь: выполнять устную и письменную переводческую работу в рамках своей компетенции; Владеть: техникой перевода (переводческими преобразованиями различного уровня сложности), приемами прагматической адаптации текста с учетом его получателя-адресата
	ПК-2.2 Владеть основами общепринятой системы транслитерации имен и географических названий (русскоязычной, на языке международного общения, на языке региона специализации)	Знать: основы общепринятой системы транслитерации имен и географических названий; Уметь: пользоваться общепринятой системой транслитерации имен и географических названий Владеть: основами общепринятой системы транслитерации имен и географических названий

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

3.1 Структура дисциплины для очной формы обучения

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Темы раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
					ЛК	ПЗ (СЗ)	ЛР	
1	1	Транспорт	Транспорт в Китае: проблемы больших городов	16		10		6

			Железнодорожный транспорт	14		8		6
			Авиасообщение в Китае	14		8		6
			Метрополитен	14		8		6
			Велосипедный транспорт	12		8		4
			Личный автомобиль: плюсы и минусы	14		8		6
	2	Жилье	Общежитие для иностранных студентов	14		8		6
			Аренда жилья	14		8		6
			Традиционный дом-усадьба сыхэюань	14		8		6
			Корейский городок в Пекине	14		8		6
	3	Одежда	Традиционная одежда – ципао	12		8		4
			Цвет в одежде. Символика цвета	14		8		6
	4	Пища	Особенности китайской кухни	16		10		6
			Что нужно знать о китайском меню?	14		8		6
			Как заказать еду в китайском ресторане	14		8		6
			Правила поведения за столом	14		8		6
			Приготовление китайского блюда	14		8		6
Итого				238	0	140	0	98

3.4. Содержание разделов дисциплины

3.4.1. Лекционные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)	
				ОФО	

3.4.2. Практические занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)
				ОФО

1	1	Транспорт в Китае: проблемы больших городов	Работа над текстом "谈城市交通". Выполнение лексических и грамматических упражнений	10
		Железнодорожный транспорт	Работа над текстом "介绍中国的火车". Выполнение лексических и грамматических упражнений	8
		Авиасообщение в Китае	Работа над текстом "介绍中国的民航". Выполнение лексических и грамматических упражнений	8
		Метрополитен	Работа над текстом "中国的地铁文化". Выполнение лексических и грамматических упражнений	8
		Велосипедный транспорт	Работа над текстом "自行车王国的变化". Выполнение лексических и грамматических упражнений	8
		Личный автомобиль: плюсы и минусы	Работа над текстом "私家车进入中国家庭利与弊". Выполнение лексических и грамматических упражнений	8
	2	Общежитие для иностранных студентов	Работа над текстом "在哪儿住好". Выполнение лексических и грамматических упражнений	8
		Аренда жилья	Работа над текстом "怎么看合租的问题". Выполнение лексических и грамматических упражнений	8
		Традиционный дом-усадьба сыхэюань	Работа над текстом "我喜欢北京的四合院". Выполнение лексических и грамматических упражнений	8
		Корейский городок в Пекине	Работа над текстом "北京有一个韩国城". Выполнение лексических и грамматических упражнений	8
	3	Традиционная одежда – ципао	Работа над текстом "旗袍". Выполнение лексических и грамматических упражнений	8
		Цвет в одежде. Символика цвета.	Работа над текстом "五颜六色". Выполнение лексических и грамматических упражнений	8
	4	Особенности китайской кухни	Работа над текстом "民以食为天". Выполнение лексических и грамматических упражнений	10
		Что нужно знать о китайском меню?	Работа над текстом "你会看中国菜单吗". Выполнение лексических и грамматических упражнений	8

		Как заказать еду в китайском ресторане	Работа над текстом "在中餐厅". Выполнение лексических и грамматических упражнений	8
		Правила поведения за столом	Работа над текстом "同吃一盘餐". Выполнение лексических и грамматических упражнений	8
		Приготовление китайского блюда	Работа над текстом "你教我做这个菜吧". Выполнение лексических и грамматических упражнений	8

3.4.3. Лабораторные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)
				ОФО

3.6. Самостоятельная работа студентов

Модуль	Номер раздела	Содержание материала, выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость (в часах)
				ОФО
1	1	Плюсы и минусы общественного транспорта	Составление таблицы	6
		Путешествие на поезде по Китаю / России	Подготовка монологического высказывания	6
		Как планировать поездку на самолете	Подготовка монологического высказывания	6
		Московское метро	Подготовка монологического высказывания	6
		Правила дорожного движения	Подготовка презентации	4
		Такси в Китае	Подготовка монологического высказывания	6
	2	Жить в кампусе или снимать жилье	Составление таблицы	6
		Новые подходы к аренде жилья в Китае	Подготовка монологического высказывания	6
		Традиционный дом в России	Подготовка презентации	6
		Жизнь в Чайна-тауне	Подготовка презентации	6

	3	Традиционный русский костюм	Подготовка презентации	4
		Современная мода в Китае. Описание одежды	Подготовка презентации	6
	4	Основные направления китайской кухни	Подготовка презентации	6
		Русская кухня	Подготовка презентации	6
		Как заказать еду в китайском ресторане	Ролевая игра	6
		Правила поведения за столом	Ролевая игра	6
		Приготовление блюда русской или другой кухни	Изготовление дидактических материалов	6

4. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины представлен в приложении.

[Фонд оценочных средств](#)

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

5.1.1. Печатные издания

- 1.Абрамова Н.А. Китайский язык: устная речь: учеб. пособие / Н.А. Абрамова. - Чита: ЧитГУ, 2004. - 145 с.
- 2.Хуан, Шуин. Давайте поговорим по-китайски! Новый самоучитель разговорного китайского языка (255с.+CD) / Хуан Шуин, М. В. Крюков. – М.: Восточная книга, 2009. - 255 с.

5.1.2. Издания из ЭБС

- 3.Абдрахимов, Л.Г. Китайский язык. Практикум по аудированию, чтению, говорению. Учебное пособие [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Л.Г. Абдрахимов, И.В. Кочергин, Л. Хуан. — Электрон. дан. — М.: , 2015. — 320 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/99483>. — Загл. с экрана.

5.2. Дополнительная литература

5.2.1. Печатные издания

1. Еремкина, Т.А. Китайский язык : учеб. пособие. Ч. 1 / Т. А. Еремкина. - Чита : ЗабГУ, 2015. - 160 с. - ISBN 978-5-9293-1268-7 : 161-00.

5.2.2. Издания из ЭБС

- 2.Юй, С. Легкое чтение на китайском языке. Дэн Цзе. Новые истории [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М.: , 2016. — 240 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/99478>. — Загл. с экрана.

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

<http://www.bkrs.info/> - Большой китайско-русский словарь.

6. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МераПро".

Программное обеспечение специального назначения: Foxit Reader, ABBYY FineReader, Microsoft Open XML SDK 2.5 для Office, АИБС "МераПро", Adobe Flash, Google Chrome, Mozilla Firefox

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наименование помещений для проведения учебных занятий и для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Учебные аудитории для проведения практических занятий	Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закрепленной расписанием по факультету
Учебные аудитории для промежуточной аттестации	
Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций	Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закрепленной расписанием по кафедре
Учебные аудитории для текущей аттестации	
Помещение для самостоятельной работы	

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Подготовка устных сообщений

Цель: совершенствование умения отвечать на вопросы, строить предложения, совершенствование умения говорить в монологической и диалогической форме, при этом систематизируя и повторяя знания по лексике и грамматике, формирование коммуникативной компетенции.

Для подготовки сообщений (устных рассказов) необходимо знать определенную лексику и уметь отвечать на вопросы по теме.

Критерии оценки:

1. Воспроизведение текста (рассуждения, сообщения, изложения, диалога) с соблюдением требований к использованию новых лексических единиц в соответствии с ситуациями общения.
2. Соблюдение требований к произношению слов, фраз и предложений в соответствии с правилами фонетики.
3. Соблюдение требований к применению грамматических конструкций в соответствии с правилами грамматики.

Отметка «5» - сообщение несет в себе новую информацию, лексика по теме используется правильно и в полном объеме, при рассказе учитываются основные правила фонетики, предложения строятся с учетом правил грамматики;

Отметка «4» - в сообщении есть новая информация, лексика используется не в полном объеме, при рассказе допускаются единичные ошибки (по фонетике, грамматике, лексике);

Отметка «3» - сообщение раскрыто не в полном объеме, новая лексика используется мало, при рассказе допускаются ошибки;

Отметка «2» - сообщение не соответствует теме, лексика не освоена, при рассказе допускаются многочисленные ошибки (по фонетике, грамматике).

Подготовка презентации.

Цель самостоятельной работы:

1. Развитие коммуникативной компетенции в совокупности с её составляющими: речевая, языковая, социокультурная, компенсаторная.
2. Формирование умения осуществлять как устные, так и письменные формы общения.
3. Совершенствование умения обучающихся самостоятельно решать коммуникативные задачи в различных ситуациях иноязычного общения.
1. Формирование и развитие общеинтеллектуальных умений в процессе организации целенаправленного наблюдения за языковыми умениями.
2. Пробуждение у обучающихся познавательной активности.
3. Стимулирование их общения на изучаемом языке.
4. Воспитание интереса и положительного отношения к изучаемому языку, культуре народа, говорящего на этом языке.
5. Понимание себя как личности, принадлежащей к определённому языковому и культурному сообществу.
6. Понимание важности изучения иностранного языка.
7. Потребность к самообразованию.
8. Творческое воспитание личности.
9. Развитие исследовательских учебных действий, включая навыки работы с информацией.
10. Умение анализировать, выбирать, сравнивать информацию.
11. Ознакомление не только с культурой изучаемой страны, но и культурой России, своего родного края и вкладом её в мировую цивилизацию.
12. Обеспечение переноса знаний, навыков и умений из других учебных предметов в иностранный язык и наоборот.

Порядок выполнения самостоятельной работы:

1. Осмыслите задание.
2. Осуществите поиск информации с использованием интернет-ресурсов, библиотечных ресурсов, краеведческих материалов, словарей.
3. Обработайте ее.
4. Воспроизведите на китайском языке.
5. Подготовьте грамотный, логически законченный рассказ.
6. Подберите иллюстрационный материал к проектам. При подборе иллюстраций используйте метод виртуальной экскурсии.
7. Прорепетируйте свое выступление

Общие требования к презентации:

1. Презентация не должна быть меньше 10 слайдов.
2. Первый лист- это титульный лист, на котором обязательно должны быть представлены: название проекта, название выпускающей организации; фамилия, имя, отчество автора.
3. Следующий слайд- это содержание.
4. Дизайн-эргономические требования: сочетаемость цветов, ограниченное количество объектов на слайде, цвет текста.
5. Последними слайдами презентации должны быть глоссарий и список литературы.

Критерии оценки:

1. Презентация должна отвечать всем требованиям по ее созданию.
2. Поиск информации должен осуществляться с использованием интернет-ресурсов, библиотечных ресурсов, краеведческих материалов, словарей.
3. Информация должна быть грамотно обработана.
4. Информация должна полностью раскрывать тему.
5. Презентация должна быть грамотно переведена на китайский язык.
6. Автор работы должен владеть информацией и уметь сделать рассказ по теме.

Ролевая игра

Ролевую игру можно рассматривать как особым образом организованное упражнение,

предоставляющее возможность более глубокого и детального изучения конкретного иноязычного материала. Ролевая игра вводится в обучающий процесс через установку, предполагающую дальнейшую творческую деятельность обучающихся, то есть, ролевая игра способствует формированию и развитию интеллектуальных способностей студентов средствами иностранного языка.

В области устной речи предполагается формирование следующих умений:

- умение участвовать в несложной беседе на темы повседневной жизни, учебы, отдыха студентов и знание речевого этикета;
- умение выражать свои мысли в устной форме по пройденной тематике, с использованием активно усвоенных грамматических правил, а так же по темам, относящимся к учебно-производственной деятельности студента и его будущей специальности (в рамках усвоенной лексики);
- понимать на слух речь, в том числе в фонозаписи, содержащую усвоенный языковой материал (допускается использование незнакомой лексики, значение которой раскрывается на основе умения пользоваться языковой догадкой);

В ситуациях речевого общения отображаются отношения к фактам, другим людям, событиям. Учебные речевые действия изменяются от элементарной беседы по заданному плану или изученному образцу до беседы с элементами монологической речи, проведения деловой или ролевой игры. В области чтения:

- умение читать со словарем тексты страноведческого, общенаучного характера и тематически связанные с профессией студента;
- умение читать без словаря тексты, содержащие диалоги по пройденной тематике и ситуациям общения, и тексты, смысловая ситуация которых может служить предметом для беседы, высказываний, обсуждения на иностранном или родном языке.

Разработчик/группа разработчиков: Котельникова Татьяна Владимировна, доцент

**Рассмотрена на заседании кафедры
(протокол от 04.09.2019 г. № 1)**

Согласована с выпускающей кафедрой

Заведующий кафедрой

«____» _____ 20__ г.